



Editorial



Liebe Frauen
Mündlich oder per
Mail teilen Sie uns
Ihre Reaktionen auf
unsere Arbeit mit.
Zum Beispiel: «Super,
euer Entwurf für
einen Leserinnenbrief
zum Waffengeschäft»

oder «Danke für euer
Engagement bezüglich Familienfrauen und
Erwerbsarbeit». Hin und wieder heisst es
auch: «In eurem Faktenblatt fehlt ...» oder
«Warum habt ihr nicht...?» Wir freuen uns
über Ihr Mitdenken.

Unser Thema an der nächsten Delegierten-
versammlung (19. April 2008) wird ebenfalls
Echos auslösen: «Frauen als Spielball auf
dem Arbeitsmarkt» (Arbeitstitel). Braucht die
Wirtschaft Arbeitskräfte, werden die Vollzeit-
Familienfrauen schief angesehen, bei
schlechter Wirtschaftslage hingegen stehen
die erwerbstätigen Frauen unter Legitima-
tionszwang. Für uns ist das kein Entweder-
oder. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

Heidi Zingg Knöpfli, Co-Präsidentin EFS

Bien chères membres,

Vous nous faites part de vos réactions au sujet
de notre travail, aussi bien oralement que par
courriel: «Super, votre proposition de lettres
de lectrices au sujet du commerce des
armes.» Ou «Merci pour votre engagement
au sujet des femmes au foyer et du travail
rémunéré.» De temps à autre aussi, nous
lisons: «Pourquoi n'avez-vous pas...?» Nous
nous réjouissons que vous nous fassiez part
de vos réflexions.

Le thème de notre prochaine Assemblée des
déléguées (19 avril 2008) suscitera aussi des
réactions: «Les femmes comme pions sur le
marché du travail» (titre de travail). Si l'écono-
mie a besoin de main d'oeuvre, les femmes
actives à plein temps au foyer sont regardées
de travers. Par contre, lors de situation écono-
mique défavorable, les femmes exerçant une
activité rémunérée sont sous pression de se
justifier. Pour nous, ce n'est pas une situation
à prendre ou à laisser. Nous nous réjouissons
de votre participation!

Heidi Zingg Knöpfli, coprésidente des FPS

Jede Stimme zählt

«Politik ist ein schmutziges Geschäft,
damit will ich nichts zu tun haben.» «Die
in Bern machen sowieso, was sie wol-
len.» Solche Aussagen kennen wir alle,
vor allem vor wichtigen Wahlen hören wir
sie – leider oft von Frauen und von jungen
Menschen. Aber wer sind «die in Bern»?
Wer ermächtigt diese Personen, in Bern
mitzureden? Sind das nicht wir – wir die
Stimmbürgerinnen und Stimmbürger
jeden Alters und jeder Herkunft? Wir tra-
gen Verantwortung, die wir auch wahr-
nehmen wollen. «Aber meine Stimme
zählt doch nichts!» Eine Stimme zählt
zwar wenig, aber es ist wie mit den
Schneeflocken – eine Schneeflocke
wiegt nichts und doch können Schneeflo-
cken einen dicken Ast zum Brechen brin-
gen.

In der Politik, geht es um uns, um unsere
Zukunft. Es stehen wichtige Fragen an,
zum Beispiel bei den Sozialversicherun-
gen die AHV-Revision, neue Steuermode-
lle, die vor allem Personen mit Kindern
an der Armutsgrenze benachteiligen,
oder der Service public. Hinter diesem



Ausdruck verstecken sich so konkrete
Fragen wie die nach der Entfernung der
nächsten Poststelle oder die Versorgung
mit Wasser, Elektrizität, aber auch öffent-
lichem Verkehr in Randregionen. Es geht
um Fragen, die auch Frauen betreffen.
Alte Frauen, junge Frauen in Ausbildung
und als Erwerbstätige und Mütter. Des-
halb wollen wir mitbestimmen, wer künf-
tig entscheidet und schauen, dass die
mitreden, von denen wir uns vertreten
fühlen. Wir Frauen gehen an die Urne und
wählen – wählen Frauen!

*Eva-Maria Fontana-Hübner
Co-Präsidentin EFS*

Chaque voix compte

«La politique est une saleté, je ne veux rien
avoir à faire avec ça.» «A Berne, les gens
font de toute manière ce qu'ils veulent».
Nous connaissons tous/toutes de telles
affirmations, nous les entendons surtout
avant des élections importantes – malheu-
reusement souvent de la part de femmes
et de jeunes personnes. Mais qui sont
«ceux de Berne»? Qui habilite ces per-
sonnes à intervenir à Berne? N'est-ce pas
nous – nous les électrices et électeurs de
tout âge et de chaque provenance? Nous
portons la responsabilité que nous voulons
aussi assumer. «Mais ma voix n'a aucun
poids!» Une voix a certes peu de poids,
mais c'est comme avec les flocons de
neige – un flocon de neige ne pèse rien et
pourtant les flocons de neige peuvent faire
casser une grosse branche.
En politique, il s'agit de nous, de notre ave-
nir. Des questions importantes se posent,

par exemple quant aux assurances
sociales, à la révision de l'AVS, aux nou-
veaux types d'impôts qui défavorisent
avant tout les personnes avec enfants à la
limite de la pauvreté, ou au service
public. Derrière ce terme se cachent des
questions très concrètes comme l'élimina-
tion du prochain bureau de poste ou l'ap-
provisionnement en eau, en électricité et
aussi les transports publics dans les
régions périphériques. Il s'agit de questions
qui concernent aussi les femmes. Les
femmes âgées, les jeunes femmes en for-
mation, avec une activité rémunérée, et les
mères. C'est pourquoi nous voulons don-
ner notre voix à qui décidera dorénavant et
faire en sorte que les personnes qui pren-
nent les décisions soient celles par qui
nous nous sentons représentées. Nous,
les femmes nous allons aux urnes et éli-
sons – élisons des femmes!

EFS-Ja zu Homosexuellen: grosses Echo



Bild: CSD

EFS Co-Präsidentin Heidi Zingg Knöpfli mit Berlins Bürgermeister Klaus Wowereit am Christopher Street Day in Zürich.

Heidi Zingg Knöpfli gab an der Homosexuellenparade zum Christopher Street Day am 1. Juni in Zürich ein klares Bekenntnis zu gleichgeschlechtlichen Lebensformen ab. Es sei kein Widerspruch, evangelisch zu sein und homosexuelle Menschen voll und ganz zu bejahen. Der Zentralvorstand der EFS wie auch die Mehrheit ihrer 40'000 Mitglieder hat sich mehrmals und wegweisend für die rechtliche Gleichstellung

homosexueller Paare eingesetzt. Denn: Vor Gott sind alle Menschen gleich.

Obwohl Berlins Bürgermeister Klaus Wowereit klar der Star des Anlasses war, wurde die Co-Präsidentin der Evangelischen Frauen Schweiz in den Medien prominent zitiert, u. a. in einem Bericht der Tagesschau des Schweizer Fernsehens. Die Reaktionen der ZuhörerInnen, FernsehzuschauerInnen und ZeitungsleserInnen fielen überwiegend positiv aus und die negativen waren fair. Einige Stimmen:

«Meine Frau und ich bedanken uns herzlich für Ihre erfrischende und zutreffende Rede am CSD.»

«Möge Gott Sie auf den richtigen Weg bringen, aber fragen Sie IHN das nächste Mal, bevor Sie solche fatale Aussagen machen. Gott möge Sie segnen.»

«Menschen wie Sie geben mir und vielen anderen wieder Hoffnung, in einer Glaubensgemeinschaft Akzeptanz und Geborgenheit erfahren zu dürfen.»

Die Rede kann unter www.efs.ch -> Veranstaltungen -> Archiv heruntergeladen oder auf der EFS-Geschäftsstelle bezogen werden.

ksg

Die Arbeitsgruppe Frieden mischt sich ein



Bild: Web

Mit einem Brief an die Israelische Botschaft in Bern und die Schweizer Botschaft in Tel Aviv bat die ökumenische Arbeitsgruppe Friedensförderung EFS-SKF (agF) die Botschafter in beiden Ländern, die Arbeit von Friedensgruppen über die Mauer und die Grenzen hinweg wieder zu ermöglichen und zu fördern.

Trotz täglichem Terror und Tod sind Menschen in Israel und Palästina seit Jahrzehnten bestrebt, friedensfördernde Kontakte zueinander aufrecht zu erhalten. Sie haben erkannt, dass nur mit Verständigung und Verständnis die Gewaltspirale zu durchbrechen ist. Und sie lassen sich von der demagogischen Propaganda auf beiden Seiten nicht beirren.

Der Brief an die beiden Botschafter entstand in enger Zusammenarbeit der agF mit *Frauen für den Frieden Schweiz*, die in ihrem Publikationsorgan *Frauenstimme* vom November 06 darauf hingewiesen hatten, dass die israelische Regierung solche Treffen systematisch blockiert und verhindert.

Unterzeichnet wurde der Brief von beiden Organisationen – sinnigerweise anlässlich eines Vortrags der palästinensischen Biologieprofessorin Sumaya Farhat Naser (Bild) in Aarau. Sie ist eine jener FriedensaktivistInnen, die inmitten der Schrecknisse des israelisch-palästinensischen Unfriedens trotz Hürden und Hindernissen immer wieder Schlupflöcher für die Hoffnung suchen und finden. Zurzeit veranstaltet die auch als Buchautorin bekannte christliche Palästinenserin in Schulen und Universitäten Palästinas Friedensseminare für junge Menschen, *damit sie ihre Seelen nicht vom Hass vergiften lassen*.

Verena Mahler

Le oui des FPS aux homosexuel-le-s: un grand écho

Lors de la Marche des fiertés (Gay Pride Parade), le 1er juin à Zurich, Heidi Zingg Knöpfli a fait une déclaration claire en faveur des modes de vie homophiles. Ce n'est pas antinomique d'être protestant-e et d'approuver entièrement les personnes homosexuelles. Le Comité central des FPS, ainsi que la majorité de ses 40'000 membres, s'est engagé à plusieurs reprises et en indiquant la direction pour l'égalité juridique des couples homosexuels. Car devant Dieu, tous les êtres humains sont égaux.

Bien que le maire de Berlin, Klaus Wowereit, fût le numéro un de la manifestation, la coprésidente des Femmes Protestantes en Suisse a été citée de manière marquante dans les médias, entre autre dans un communiqué du téléjournal à la télévision suisse. Les réactions des auditeurs/trices, des téléspectateurs/trices et des lecteurs/trices se sont avérées pour la plupart positives et les négatives étaient loyales. Par exemple: «Ma femme et moi vous remercions sincèrement de votre discours stimulant et adéquat à la Marche des fiertés.»

Le groupe de travail Paix intervient

Le groupe de travail oecuménique Promotion de la Paix FPS-SKF (gr. tr. P) a écrit une lettre à l'ambassade d'Israël à Berne et à l'ambassade suisse à Tel-Aviv. Elle prie les ambassadeurs des deux pays de rendre possible et de promouvoir à nouveau le travail des groupes pour la paix par-delà le mur et par conséquent les frontières.

La lettre aux deux ambassadeurs est le fruit d'une collaboration étroite entre le gr. tr. P et Femmes pour la Paix Suisse qui avaient attiré l'attention dans leur publication *Frauenstimme* de novembre 2006, sur le fait que le gouvernement israélien bloquait et empêchait systématiquement de telles rencontres.

La lettre a été signée par les deux organisations – avec pertinence, à l'occasion d'une conférence à Aarau, de Sumaya Farhat Naser (photo), professeure de biologie palestinienne.

«Indirekte Steuern benachteiligen sozial Schwache»

Flat Tax, direkte und indirekte Steuern – solche Stichworte bestimmten die aktuelle Steuerdebatte. Die Steuerpolitik wirkt sich direkt auf unser Portemonnaie aus, darum sollten wir beim Ausfüllen der Wahlzettel im Oktober die Haltung der PolitikerInnen in Steuerfragen unbedingt berücksichtigen.

Welche Auswirkungen hat die Steuerersenkungspolitik der letzten Jahre?

Marie-Therese Fasser*: Die kantonalen und kommunalen Steuerfuss-Senkungen führten zu massivem Spardruck bei den kantonalen und kommunalen Departementen. Verschiedene Lebensbereiche wie Fürsorge, soziale Anliegen überhaupt, Erziehung und Kinderbetreuung, Gesundheit, Service public etc. haben weniger Mittel zur Verfügung.

Diese Entwicklung steht im Gegensatz zu den Ergebnissen bei nationalen Steuer-Abstimmungen. Denn bisher wurden sämtliche Initiativen zur Reduzierung der direkten Steuern – diejenigen, die über das Einkommen erhoben werden – vom Volk deutlich abgelehnt. Die indirekten Steuern (welche auf Konsumgüter erhoben werden), sind bisher leicht gestiegen mit der Erhöhung der Mehrwertsteuer auf 7.6%.

Was ist die Flat Tax, die jetzt diskutiert wird, und wie beurteilen Sie diese?

Das Hauptziel der EasySwissTax (Flat Tax) ist die Entlastung der mittleren bis hohen Einkommen. Die Begründung der Initianten (FDP Kanton Zürich) lautet, dass das bestehende Steuer-System zu kompliziert und aufwändig sei und deshalb vereinfacht werden muss. Zudem werde der Steuereettbewerb zwischen den Kantonen aufgehoben. Leistungswillige Steuerzahler, besonders der Mittelstand, sollen entlastet werden.

Die Flat Tax ist meines Wissens bisher in Tschechien und im Baltikum eingeführt. Diese Staaten loben zwar ihr System über alle Massen, die Leistungen der Staaten für ihre Bürger sind aber mit der Schweiz absolut nicht vergleichbar und von Wohlstand kann mindestens für die Mehrheit der Bevölkerung nun wirklich nicht die Rede sein.

Staat verliert gewaltige Einkommen

Gerade die von Economiesuisse kürzlich veröffentlichte Studie, wonach die Wirtschaft und der Mittelstand sowie die Reichsten unseres Landes 83% der Staatskosten finanzieren, sollte uns zu denken geben: Wenn genau diese Zielgruppen steuerlich entlastet werden, so verliert der Staat gewaltige Einkommen, welche dann wiederum über die indirekten Steuern ersetzt werden müssen. Die indirek-

ten Steuern benachteiligen ganz klar die einkommensschwachen Personen, darunter sind auch viele Frauen. Steuervorlagen, welche die schwächere Gruppe der Gesellschaft benachteiligen, sind asozial.

Unser Steuersystem bestraft Mütter, die erwerbstätig sind. Was können wir dagegen tun?

Die Bestrebungen des Bundesrates, die so genannte steuerliche „Heiratsstrafe“ aufzuheben, in Form von getrennter Besteuerung der Ehegatten, nimmt sich dieses Problems an. Aktuell wird eine Massnahme in Form eines erhöhten Zweitverdienerabzuges zur Entlastung von berufstätigen Müttern führen. Im Kanton Zürich wurde zudem auf die Steuerperiode 2006 der Abzug für fremdbetretene Kinder von Fr. 3'000 auf Fr. 6'000 pro Kind und Jahr angehoben.

Was wir selbst tun können: Die Steuerpolitik wird von den von uns gewählten PolitikerInnen ausgestaltet, es ist daher absolut wichtig, dass wir Frauen uns informieren, wer welche Steuerpolitik betreibt und dann vor allem, dass wir uns an allen Wahlen und Abstimmungen beteiligen. *ksg*

* Marie-Therese Fasser ist Präsidentin des Evangelischen Frauenbundes Zürich, Inhaberin eines Treuhand- und Buchhaltungsbüros und Gründungsmitglied der Alternativen Bank.

«Les impôts indirects défavorisent les personnes ayant un faible revenu»

La politique fiscale influence directement notre porte-monnaie. C'est pourquoi nous devrions absolument prendre en considération la position des politicien-ne-s au sujet des questions fiscales, lors des élections en octobre.

Quelles sont les conséquences de la politique de baisse d'impôts des dernières années?

Marie-Therese Fasser: Les baisses du seuil d'impôt cantonales et communales ont conduit à des économies massives, par exemple pour l'aide sociale, toutes les prestations sociales, l'éducation et la garde d'enfants, la santé, etc. Ceci, bien que le peuple se soit toujours prononcé, lors des votations fédérales, contre la réduction des impôts directs qui sont perçus sur les revenus. Les impôts indirects (qui sont perçus sur les biens

de consommation) ont légèrement augmenté jusqu'à présent avec l'accroissement de la TVA à 7,6 %.

Qu'est-ce que l'impôt à taux unique (Flat Tax) qui est actuellement en discussion et quel jugement y portez-vous?

Le but principal de l'EasySwissTax (Flat Tax) est un allègement pour les revenus moyens à élevés. A ma connaissance, l'impôt à taux unique a été introduit jusqu'à présent en Tchéquie et dans les pays baltes. Bien que ces Etats vantent beaucoup ce système, leurs prestations pour leurs citoyen-ne-s ne sont absolument pas comparables avec la Suisse. Pour la majorité de la population en tout cas, le bien-être est hors de question.

L'Etat perd des revenus énormes

Selon l'étude de «economiesuisse»,

récemment publiée, l'économie et la classe moyenne, ainsi que les plus riches de notre pays, financent 83% des dépenses de l'Etat. Cela devrait nous faire réfléchir: Si précisément ces groupes cible sont allégés fiscalement, l'Etat perd des revenus énormes qui doivent ensuite être compensés par des impôts indirects. Les impôts indirects défavorisent nettement les personnes à faible revenu, parmi lesquelles se trouvent aussi beaucoup de femmes. Les modèles fiscaux qui défavorisent les groupes les plus faibles de la société sont asociaux.

Marie-Therese Fasser est présidente du «Evangelischer Frauenbund Zurich» et possède un bureau fiduciaire et comptable.

Mission – (k)ein Thema?

Feminismus begnügt sich nicht mit dem Ist-Zustand, sondern will die Gesellschaft verändern. Von daher ist Feminismus missionarisch. Doch wie steht es umgekehrt: Gibt es feministisch vertretbare oder gar feministisch geprägte Mission? Oder als persönliche Anfrage formuliert: Wie stelle ich mich als feministische Christin zu Mission? Um solche Fragen geht es im neusten Faktenblatt der EFS. Sie können es auf der Geschäftsstelle beziehen.

Konsultation des Reformierten Weltbundes in Kenia

Der Reformierte Weltbund RWB, der Zusammenschluss der Reformierten Kirchen weltweit mit Sitz in Genf, lud zu einer Konsultation mit dem Thema «Geschlecht, Macht und Führung» ein. Auf Anregung von Prof. Esther Mombo, Dekanin der theologischen Fakultät der St. Paul's University, Limuru (Kenia) trafen sich 48 Frauen und Männer, Theologinnen und Laien aus Kenia und der ganzen Welt (rund 15 Ländern) in Limuru, um eine Woche lang nach neuen geschlechtergerechten Formen von Führung und Leitung in der Kirche zu suchen.

Unter der Leitung von Patricia Sheerattan-Bisnauth, Exekutivsekretärin im RWB, erarbeitete die Gruppe bestehend aus gestandenen Kirchenfrauen und -männern und kenianischen StudentInnen Grundlagen für geschlechtergerechte Arbeitsunterlagen. Gleichzeitig ging es auch um die Stärkung von Frauen in Leitungsfunktionen und die Ermutigung für Frauen, Führung zu übernehmen. Aus der Schweiz nahmen Claudia Bandixen, Präsidentin der Reformierten Kirche Aargau, und EFS Co-Präsidentin Eva-Maria Fontana-Hübner teil. Die Aargauer Kirche hat in Zusammenarbeit mit dem RWB

den «Sylvia Michel Preis» für hervorragende Leistungen hin zu einer geschlechtergerechten Kirche gestiftet. *Eva-Maria Fontana-Hübner*

Nationaler Tag der Zivilcourage

Am 14. Juni 2007 fanden sich über 100 Frauen in Bern ein, um ein Zeichen zu setzen gegen Frauenhandel und Zwangsprostitution. Das Presseecho war gross – es interessiert, wenn sich die Frauendachverbände zu einem brisanten Thema äussern. Zehn Nationalrätinnen, eine Ständerätin, die Bundeskanzlerin und die Leiterin des Büros für Gleichstellung von Mann und Frau wie auch weitere prominente Frauen gaben persönliche Erklärungen zum Thema ab. Susanne Bachmann, die Vertreterin des Fraueninformationszentrums FIZ zeichnete in ihrem Referat ein ebenso lebendiges Bild einer betroffenen Frau, wie dies Petra Ivanov in ihrem Roman «Fremde Hände» tut, aus dem sie zum Schluss der Tagung las. Ruth-Gaby Vermot lancierte mit ihrer Ansprache die Kampagne Euro 08 gegen Frauenhandel.

Nun ist es an den Mitgliedorganisationen am Thema Zivilcourage weiterzuarbeiten, bevor die Frauendachverbände am 1. Dezember 2007 zu einer Schlussveranstaltung einladen. *fo*

Wichtige Daten

- 16. November 2007: Präsidentinnenkonferenz in Zürich
- 24. November 2007: Treffen mit EFS-Mitgliedern aus der Romandie in Yverdon
- 26. Januar 2008, Bern: Nachfolgetreffen Sibiu (europäische ökumenische Versammlung) veranstaltet vom Ökumenischen Forum Christlicher Frauen in Europa.
- 19. April 2008: EFS-Delegiertenversammlung in Baar (ZG)

Schritte ins Offene 4.07: Scheidungskinder

Scheidung und Trennung gehören heute zur gesellschaftlichen Normalität. Die betroffenen Kinder und Jugendlichen sind mitten im Geschehen, können aber mit ihren Bedürfnissen oft nicht die nötige Beachtung finden. Das Heft befasst sich u.a. mit der gemeinsamen elterlichen Sorge, dem Elternentfremdungssyndrom, der Arbeit mit Hochkonfliktfamilien. Fazit aller Fachleute: den betrof-

fenen Kindern kann viel an Veränderung zugemutet werden, so lange sie mit beiden Elternteilen in echter Verbindung bleiben dürfen.

Einzelhefte Fr. 9.50: Administration «SiO», S&M AG, Frau A. Eggimann, Seestrasse 42, 3700 Spiez. a.eggimann@schlaefli.ch, Tel 033 650 80 80, www.schritte-ins-offene.ch

La mission – un thème d'actualité ?

Le féminisme ne se contente pas de la situation actuelle, mais veut changer la société. De ce fait, le féminisme est missionnaire. Pourtant, à l'inverse: Existe-t-il une mission représentant le féminisme ou même imprégnée de féminisme? Ou formulé comme question personnelle: Quelle est ma position vis-à-vis de la mission en tant que chrétienne féministe? De telles questions sont traitées dans la dernière feuille d'information des FPS. Vous pouvez la commander au secrétariat des FPS.

Journée nationale du courage civile

Le 14 juin, plus de 100 femmes se sont réunies à Berne pour marquer leur opposition à la traite des femmes et à la prostitution forcée. L'écho dans la presse a été important. Maintenant, c'est aux associations membres de continuer de travailler sur ce sujet. Car les associations faitières féminines préparent une invitation pour une manifestation de clôture, le 1er décembre 2007.

Dates importantes

- 16 novembre 2007: Conférence des présidentes à Zurich
- 24 novembre 2007: Rencontre avec les membres romandes des FPS à Yverdon
- 26 janvier 2008, Berne: Rencontre d'après Sibiu (Rassemblement oecuménique européen) organisée par le Forum Oecuménique de Femmes Chrétiennes d'Europe
- 19 avril 2008: Assemblée des déléguées des FPS à Baar (ZG)

efs.fps.info 4.07

Herausgegeben von den Evangelischen Frauen Schweiz
 Edité par les Femmes Protestantes en Suisse
 Winterthurerstrasse 60
 Postfach 2961, 8033 Zürich
 Tel. 044 363 06 08
 geschaeftsstelle@efs.ch
 secretariat@efs-fps.ch
 www.efs-fps.ch

Redaktion / Rédaction:
 Kathrine Schwab-Ganser (ksg)
 Traductions: Colette Dufour

Das nächste efs.fps.info erscheint im Januar 2008.
 Prochaine parution: janvier 2008.